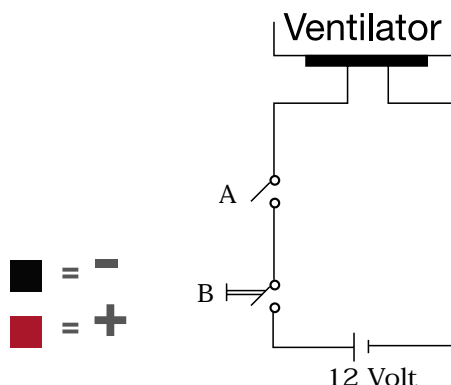


■ Dometic

Ventilator Set	1
Kit Ventilateur	1
Kit Ventilatore	1
Kit Ventilador	1
Jääkaappituuletin	2
Ventilator Set	2



A
On/Off switch
Zusätzlicher Schalter
Bouton marche/arrêt
Aan/Uit schakelaar
Interruttore acceso/spento
Botón Encendido/Apagado

B
Thermostat
Thermostaat
Termostato

GB

Disconnect 12 Volt supply before installation

- 1 Mount fan (V) with 2 screws between absorption unit and condenser. (Appliances with no metal rear: install reinforcing plate and mount ventilator on this plate). Fan to be positioned as near as possible to the Absorption unit.

Important: Please make sure that the ventilator is tilted at the same angle as the condenser. The air stream generated should be directed upwards.

- 2 Click on prepared Bimetal switch at condensor

- 3 Connect cable with correct pole to 12 Volt supply (Mount On/Off switch (A) if wanted). The cable must not come in touch with hot or sharp parts of the aggregate.

IMPORTANT! The electrical installation may only be performed by an authorised specialist.

NL

Démonteer de 12 Volt aansluiting vóór installatie

- 1 Monteer de ventilator (V) met 2 schroeven tussen het aggregaat en de condensor (toestellen zonder metalen achterzijde: Installeer een versterkende plaat en monteer de ventilator op deze plaat). De ventilator dient zo dicht mogelijk bij het aggregaat geplaatst te worden.

Belangrijk: Zorg er voor dat de ventilator is gemonteerd in dezelfde hoek als de condensor. De geforceerde luchtstroom dient omhoog gestuurd te worden.

- 2 Bevestig de Bimetaal schakelaar op de condensor

- 3 Verbind de kabel met de correcte pool met de 12 Volt installatie (monteer aan/uit schakelaar (A) indien gewenst). De kabel mag niet in aanraking komen met hete of scherpe delen van het aggregaat.

BELANGRIJK! De elektrische installatie mag alleen uitgevoerd worden door een bevoegd specialist.

D

Vor Montage 12 Volt-Versorgung unterbrechen

- 1 Lüfter (V) mit Haltewinkel und 2 Schrauben zwischen Kondensator und Absorber befestigen. (Bei Geräten ohne Blechrückwand Halteblech aufkleben und darauf Lüfter befestigen.) Ventilator so dicht wie möglich am Absorber positionieren.

Wichtig: Die Neigung des Lüfters muss der Neigung des Kondensators angepasst und der erzeugte Luftstrom aufwärts gerichtet sein.

- 2 Vorbereiteten Thermostat am Kondenser-Rohr aufstecken.

- 3 Anschlusskabel polrichtig an eine 12 Volt-Dauerversorgung anschließen (ggf. kann ein zusätzlicher Ein/Aus-Schalter (A) montiert werden). Das Kabel darf keine heißen oder scharfen Teile des Aggregates berühren.

WICHTIG: Die elektrische Installation darf nur von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden!

I

Scollegare la fonte d'energia a 12 volt prima dell'installazione

- 1 Montare il ventilatore (V) con 2 viti tra unità e condensatore di assorbimento. (Sui frigoriferi senza metallo posteriore installare una placca metallica di rinforzo ed ancorarci il ventilatore). Il ventilatore deve essere posizionato il più vicino possibile all'unità di assorbimento.

Importante: assicuratevi che il ventilatore sia inclinato con lo stesso angolo del condensatore. Il flusso d'aria generato dovrebbe essere diretto verso l'alto.

- 2 Agganciate l'interruttore bimetallico sul condensatore

- 3 Collegate il cavo con il polo corretto a 12 volt (montate l'interruttore acceso/spento (A) se volete). Il cavo non deve venire in contatto con parti calde dell'aggregato.

IMPORTANTE! L'installazione elettrica può essere eseguita solo da uno specialista autorizzato.

F

Déconnecter l'alimentation 12 Volt avant l'installation

- 1 Installer le ventilateur (V) avec 2 vis entre le condenseur et l'absorbeur. (Sur les réfrigérateurs qui n'ont pas de métal à l'arrière : installer une plaque de renfort et monter le ventilateur sur cette plaque). Le ventilateur doit être monté aussi prêt que possible de l'absorbeur.

Important: Veiller à ce que le ventilateur soit incliné parallèlement au condenseur. L'air généré doit être dirigé vers le haut.

- 2 Clipser le thermostat au condenseur

- 3 Connecter le câble avec la bonne polarité à l'alimentation 12 Volt (installer un bouton marche/arrêt si nécessaire). Le câble ne doit pas toucher les parties chaudes ou coupantes de l'agregat.

IMPORTANT! L'installation électrique doit être réalisée par un installateur spécialisé uniquement.

E

Desconectar la toma de corriente de 12 Voltios antes de la instalación.

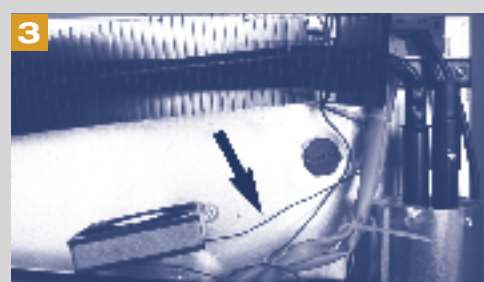
- 1 Monte el ventilador (V) mediante 2 tornillos entre la unidad de absorción y el condensador. (Aparatos sin parte trasera metálica: instale la chapa de refuerzo y monte el ventilador sobre la chapa). El ventilador debe colocarse lo más cerca posible a la unidad de absorción.

Importante: Por favor, asegúrese de que el ventilador está inclinado con el mismo ángulo que el condensador. El flujo de aire debe dirigirse hacia arriba.

- 2 Fije el interruptor de Bimetal al condensador.

- 3 Conecte el cable al polo correcto de la fuente de 12 Voltios (monte el interruptor de Apagado/Encendido (A) si lo desea). El cable no debe entrar en contacto con zonas calientes o cortantes del equipo.

¡IMPORTANTE! La instalación eléctrica sólo puede ser realizada por un instalador autorizado.



Dometic

Ventilator Set	1
Kit Ventilateur	1
Kit Ventilatore	1
Kit Ventilador	1
Jääkaappituuletin	2
Ventilator Set	2

FIN

Kytke irti 12 V virransyöttö ennen asennusta.

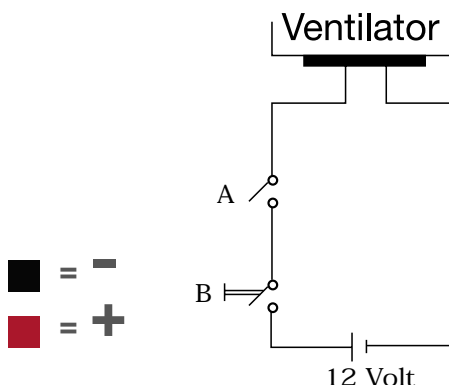
- Asenna tuuletin (kuvassa V) 2 ruuvilla avulla absorptioyksikön (= vino putkisto) ja lauhduttimen väliin. Niissä laitteissa, joissa ei ole metallitusta, asenna vahvistuslevy ja kiinnitä tuuletin tähän levyyn. Tuuletin pitää asentaa niin lähelle absorptioyksikköä kuin mahdollista.

Tärkeää: Varmistu siitä, että tuuletin on samassa kulmassa kuin lauhdutin. Tuulettimen ilmavirtaus pitää suuntautua ylöspäin lauhduttimen jäähdytyslevyjen suuntaisesti.

- Kiinnitä tuulettimen lämpökytkin lauhduttimeen

- Kytke tuulettimen virtakaapeli 12 V virtalähteeseen. Asenna erillinen katkaisija (A) tarvittaessa. Johtot eivät saa koskettaa kuumia tai teräviä kohtia laitteessa.

TÄRKEÄÄ! Sähköasennuksen saa suorittaa vain valtuutettu asentaja



A
Strömbrytare
Virtakytkin

B
Termostat
Termostaatti

S

Bryt 12 V spänningen innan monteringen påbörjas

- Montera ventilator fläkten med 2 skruvar mellan absorbatoren och kondensorn. (För kylapparater utan baksida i plåt skall förstärkningsplåt monteras först och därefter monteras fläkten på denna.) Fläkten skall placeras så nära absorbatoren som möjligt.

OBS: Säkerställ att fläktens lutning motsvarar lutningen på kondensorn. Luftströmmen som skapas av fläkten skall gå nedifrån och upp.

- Sätt fast bimetallbrytaren på kondensorn.

- Anslut kablarna till 12 V. (Montera strömbrytare om så önskas). Kablarna får inte komma i kontakt med några vassa eller heta delar på kylapparaten.

OBS! Den elektriska installationen får endast utföras av auktoriserad specialist.